זינדיק בלוט

א העכסט שפאנענדער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין אמעריקע

פון א. ר.

(פארזעצונג)

א רגע איז עני געשטאנען צעטומלט. זי האט מורא געהאט: אפשר איז ראזענבערג געשטאנען הינטער דער טיר און ער האט זיך צוגעהערט צו אירע רייד. אבער באלד האט זי א טראכט געטאן: ס'קאן ניט זיין. ער איז דא אוועקגעפאָרן . . . זי האט א וואונק געטאן צו עני'ן אז זי זאל אריין אין דעם צווייטן צימער.

ביטרים האט געפאָלגט.

ווידער האט מען לייכט אנגעקלאפט אין טיר.

— באלד! — האט עני זיך אפגערופן.

זי איז צוגעגאנגען מיט פארזיכטיקע טריט און זי האט פארמאכט די טיר, וואס האט געפירט פון איר צימער אין דעם צווייטן וואו ביטרים האט זיך געפונען. דערנאך האט זי געכאפט א קוק אין שפיגל, זי האט מיט די הענט פארגלייכט אירע האר און זי האט געעפנט די טיר.

אריינגעקומען איז אן עלעגאנט געקליידטער יונגערמאן פון די מיטעלע יאָרן. ער האט געהאט א טונקל מאט פנים מיט שארפע לויפנדיקע אויגן. זיינע ליפן זיינען געווען שמאלע און צענויפגעדרעסטע. ער האט געטראגן א טונקעלן מאנטל און א שווארצע ווייכע העט. עני האט אים געקאנט. שוין עטלאכע מאל א זי איז צוזאמען מיט ראזענבערג און מיט דעם נאר וואס אריינגעקומענעם יונגערמאן פארבראכט, צוזאמען מיט אים געטרונקען און געשפילט אין קארטן. ער איז געווען א פראָ היבשאן אנענומען און ער איז געשטאנען אין פארבינדונג מיט דער חברה בוטלע גערס. ער האט גענומען געהאט פון יענ'ן דער טראנספארט וואס מען האט דורכגעשמוגלט און ער האט אליין געהאלפן ביים שמוגלען און ער פלעגט געבן צו וויסן ווען עס איז געווען א געפאר. איצט איז ער געווען בלייך און צעטומלט. ער האט עני'ן שארף אנגעקוקט, ווי ער וואלט זיך געוואלט איבערצייגן אז זי איז די זעלבע און נישט קיין אנדערע.

— העלא מיס שוגער!

— העלא, וואס עפעס אזוי אומגעריכט?

עני האט געמאכט א פריילאכע מינע. זי האט אים וואוילערויש דערלאנגט די האנט און זי האט געזאגט פריילאך:

— זיצט מר. בוירק!

אבער מר. בוירק האט זיך ניט געזעצט און ער האט אפילו ניט געשמייכעלט. ער האט אפילו "פארגעסן אראפנעמען די העט. עני האט גלייך געזעען אז ער איז זייער ערנסט און אפילו צעטומלט. זי האט אויף אים אנגעשטעלט אירע אויגן און זי האט געפרעגט:

— וואס האט פאסירט?

— פאסירט?

— איר קוקט דאך אויס צו זיין אזוי צעטומלט.

— יא, — דערווייל האט נאך גארנישט פאסירט.

— נאר —

— עס קאן פאסירן.

— וואס מיינט איר צו זאגן?

— איז מר. ראזענבערג שוין אוועקגעפאָרן?

— נאך מיט א שעה פריער איז ער אוועק צוזאמען מיט זיין געהילף.

— שוין פון שעה?

— יא.

— איז שלעכט. זייער שלעכט.

דעם אנענומען פנים האט באקומען אן אויסדרוק ווי ער וואלט דערפון זייער א שלעכטן טעם אין מויל. ער האט צוזאמענגעצויגן די ברעמען, מארפרעסט די ליפן און ער האט באוועגט מיט זיין קאפ אויף די זייטן, ווי ער וואלט געזאגט: — נאר נישט פויגלדיק.

— וואס האט דאך פאסירט? וואס איז?

— יא, — האט ער לאנגזאם ארויסגערעדט — איך האב מורא . .

און ער האט זיך צוגעבויגן צו עניען און ער האט שטיל געפרעגט:

— זיינען מיר דא אליין?

— אליין — קיינער איז מער דא נישטא.

— און אין יענעם צימער?

— לידיק.

— איך מוז אייך זאגן אז עס איז נייער ניט פריילאך.

— וואס אזוינס?

— זיי זיינען היינט אין געפאר. פון ניו־יארק איז אהער אנגעקומען אן אנענט מיט גרויסע פולמאכטן . . . ער געפינט זיך דא אינקאגניטאָ שוין עטלאכע טעג, און אויף היינט האט ער ארגאניזירט א גרויסע אכלאווע. מען האט ארגאניזירט אלע אגענטן, די פאליציי . . . און ס'איז זייער שלעכט.

— וואס זשע האט איר געשוויגן?

— וואס הייסט געשוויגן?

— פארוואס האט איר פריער ניט גענעבן צו וויסן?

— ווייל — דער טייוול זאל עס נעמען! זיי האבן עס געהאלטן בסוד. אפילו די איגענטן האבן גארנישט געוואוסט וועגן דעם. ערשט מיט א שעה צוריק האט מען אונז צוזאמענגערופן און צעטיילט אין גרופעס און געהייסן גאכפאנקן . . . עס זעט אויס אז זיי האבן באקומען טראנספארט . . . איך האב זיך אויף א ווייל אפגעריסן פון מיין גרופע און איך בין געקומען אהער, אבער ווי עס זעט אויס — האב איך פארשפעטיקט.

— וואס זשע וועט איצט זיין? האָ?

— אויף עני'ס פנים האט זיך באוויזן שרעק. זי האט אויסגערריקט צעטומלט קיין. אבער אט האראן ביי איר האט עפעס גענומען אויפגיין א ליכטיקע האָפענונג . . . זי האט אליין קלאר ניט באגריפן וואס די האפענונג איז. אבער דאך האט זי געפילט ווי א שיין וואלט זיך צו איר באוויזן, נאר דעם אנשטעל האט זי געמאכט, ווי זי איז זייער פארצווייפלט.

— וואס זשע טוט מען איצט? ווי אזוי גיט מען אים צו וויסן?

מר. בוירק האט ווידער א טראכט געטאן און ער האט געזאגט:

— עס איז ניט פריילאך . . . אלנפאלס איך מוז שוין גיין. איך מוז זיין אויפן פלאץ . . . און אפשר וועל איך אויפן ארט מיט עפעס קאנען העלפן, אפשר וועט מיר געלונגען עפעס אויפצוטאן.

און ער האט זיך גלייך געזעגנט מיט עני'ן.

— גוד באי!

— גוד באי! האט אין זינען וואס איר האט צו טאן, — האט עני אים נאך געשריען.

— געוויס וועל איך אין זינען האבן.

— אבער איך שרעק מיך אזוי.

— שרעקן זיך דארפט איר ניט . . . מסתמא וועט מען זיך שוין געפינען אן עצה . . .

און ער איז אוועק.

עני איז געבליבן שטיין איבערראשט און זי האט א ווייל גאר פארגעסן, אז אין דעם אנדערן צימער געפינט זיך ביטרים. זי האט איצט מיט האפענונג א טראכט געטאן: און אפשר, אפשר איז געקומען די צייט אז איך זאל באפרייט ווערן פון ראזענבערגן און פטור ווערן פון דער גאנצער באנדע זיינער? אפשר? אפשר וועט איצט א סוף געטן?

ווארום עני האט שוין לאנג חרטה געטאן האט אויף איר שלעכטן שריט וואס זי האט געמאכט און דאס וואס זי האט זיך אריינגעפאנגען אין ראזענבערגס נעץ. זי האט מער ניט געקאנט איבערטראגן דאס, וואס זי איז געווען אין תהום פון זינד און פארברעכן. ווארום ראזענבערג וואס האט די ערשטע צייט זיך באצויגן צו איר מיט גרויס ליבשאפט און נעטריישאפט, האט זיך שפעטער גענומען באציען צו איר גראב און געמיין. ער פלעגט זיך אפט אנ'שיכור'ן און ער פלעגט זיך מיט איר באניין זייער פרעך פאר אלעמען אין די אויגן. און אז זי האט זיך קלענגעשטעלט, פלעגט ער הויבן די הענט. ער פלעגט זי אפט פארשעמען און זיך אויסלאכן פון איר. ער האט אויף געראטן צו לעבאן מיט אנדערע פרויען דוקא פאר איר אין די אויגן, און זי פלעגט שטארק פון דעם ליידן. זי האט א פאר מאל געטראכט פון פארלאזן אים, אבער ער האט איר געטראשעט מיטן טויט. די חברה האט באזונדערס פון מאי מאנאט.

אין ענגלאנד איז מר. דינגוואל געווען דערפאלגרייך צו קויפן א פיינע קאלעקציע פון זילבער אנטיק, וואס זיינען פון דער העכסטער קונסט־ארבעט פון בריטישע פאבלייט. פון אויסערגעוויינלאכן הויכן סטאנדארד און קוואליטעט. נאך א פיר־שור איז די עכטע "אלד גארניאן סיל־ווער", דזשעלרי נעקלעס און בראסלעטן, האט מר. דינגוואל געזאגט. די דאזיקע אקסעסאריס זיינען זייער גוט צוגעפאסט צו הארמאניזירן מיט איינפאכע סטיילס וואס הערשן איצט.

מר. דינגוואל האט אויף איינגעקויפט זייער פיינע טשיינא פון א גרויסן אסארטימענט און פארשיידנארטיקע דעזיינס.

מר. דינגוואל האט אויך אנגענומען די דאזיקע פרויען זיינען געבעטן צו דער סטארס פיטשורס א נייע און זייער צוציענדיקע אויסשטעלונג־רום, וואו עס ווערן געפינט שורס א סך פראכטפולע לאמפן וועלכע זיינען איינגעקויפט געווארן אויף דער איצטיקער אינקויף ריזיג.

"דער צוטריט פון אונזער פירמע איז בעסערע צייטן וועלן קומען אין קאנאדע, איז דער באוויין פון דעם פאקט וואס מיר האבן געקויפט א גרויסארטיק־גרויסן אויסוואל פון חתונות, פון פארשיידענע סארטן. פארגלייכנדיק קאנאדע מיט אנדערע לענדער ביי איינסטיקן מאג, איז קאנאדע אין א סך א גינסטיקערן צושטאנד און דאס לאנד וועט זיך איינגיין צוריקקערן צו גארמאלע אויסשטעלונג ביי דינגוואלס אין אנפאנג צייטן", האט מר. דינגוואל געזאגט.

שנעלע הילף פון ווייטיק

א סך זאכן קאנען פארורזאכן א קאפ ווייטיק אדער אן אנדער ווייטיק, אבער עס איז דא איין זאך וואס וועט אייך אלעמאל געבן הילף! נעמט בלויז א טאבלעט אדער צוויי אספירין. אייערע ליידן הערן אויף. הילף קומט מאמענטאל, ניט אכטנ־ריק וואס עס האט פארורזאכט אייער קאפווייטיק.

אספירין איז ניט שעדלאך — קאן ניט דריקן דאס האארץ, אזוי אז עס איז ניט נויטיק צו ווארטן בין דער קאפווייטיק "וועט אויטקגיין". עס איז נוצלאז צו פארלייגערן וועלכן. עס איז ווייטיק וואן איר קאנט קריגן אספירין. דאס איז א ברכה פאר פרויען וועלכע ליידן פון רעגלמעסיקן סיסטעמאטישן ווייטיק; צו מענער וועלכע מוזן אנגיין מיט זייער ארבעט בעט ניט אכטנדיק אויגן־אנשטרענגונג, פאטיג אדער נייראלדזשיא.

געפינט אויס די שנעלע הילף פאר פארקילונגען; פאר נייראלדזשיס, רומאטיזם, לאמבעגא. זיין יכער צו קויפן עכטן אספירין. אלע דראגיסטן האלטן אספירין טאבלעטס.

אכטונג געבן אויף די פרויען פון זייער געזעלשאפט און בפרט אויף עני'ן, וואס האט א סך געוואוסט פון זייערע ביזנעס. ווען זי וואלט עמעצט א פארזוך צו אנטלויפן פון ראזענבערגן, וואלט די חברה ניט גערוט אן זיי וואלטן איר אויסגעפונען, און אפשר אויף אומגעראכט — און זי האט דערפאר זייער מורא געהאט אין די פארלאזן.

און א חוץ דעם:

(ווייטערעס קומט)

יוסף בראצס באזוך אין קאלגארי

אויף דער איינלאדונג פון דער קאלגאריער הדסה האט יוסף בראצ'ן אדרעסירט א מיטינג אונטער דער אויפזיכט פון די הדסה פרויען. אויף זיין איינגאר־טיקן שטיינער האט ער איבערגעגעבן די גרויסע ראָלע וואס אונזערע חלוצים־פרוי־ען אין ארץ־ישראל שפילן אינ'ם אויפבאו פון אונזער היימלאנד ווי אויך די וויכטי־קייט פונ'ם מוצא סאנאטארום וועלכער באפרידיקט די א"י ארבעטער באדערפנ־נישן אין דער צייט פון קראנקהייט. ער האט אויף דערציילט וועגן דער גרויסער באייסטערונג וואס האט געהערשט אין א"י ווען זיי האבן זיך דערוואוסט אז די קאנאדער הדסה האט באשלאסן צו העלפן דעם סאנאטאריום אין מוצא מיט זעקס טויזנט דאלאר. א דאנק דער קאנאדער הדסה ביישטייערונג איז דער סאנאטאריום אין מוצא צוריקגעעפנט געווארן נאכדעם ווי ער איז א שטיק צייט געווען געשלאסן צוליב מאנגל אין געלט. די דערע פון י. בראאץ האט אלעמען גערירט און מיט דער גרעסטער באייסטערונג האבן אלע איינ־שטימיג ביינעשטייערט 100 דאלאר פארן געווערקשאפטן קאמפיין אין נאמען פון דער קאלגאריער הדסה ארגאניזאציע. מרס. ה. גאלדבערג איז געווען פארזיצערן פון דער פראוואמלונג. עס איז אויך באשלאסן געווארן ביי דעם זעלבן הדסה מיטינג אריינשיקן אן אלע אקציעס וואס וועלן אנגענומען געווארן לטובת דעם אר־בעטסדיקן ארץ־ישראל. דער דאזיקער שיי־נער זשעטן וואלט געמעגט דינען אלס ביישפיל פאר אלע קאנאדער הדסה אר־גאניזאציעס, ווייל, דעם אמת מעג מען זאגן אפילו אונזערע מענער, די הדסה איז די איינציקע ציוניסטישע אפטיילונג וועל־כע טוט מ'משלח'דיקע ארבעט און ניט אכ־טונג אויף אונזערע ציוניסטע פאנדן. אין די הדסה־טשאפטערס שפירט זיך א לעבע־דיקע אקטיוויטעט מיט דאריבער איז טאַ־קע געווען א קלוגער שריט פון אונזער א"י שליח, י. בארא, זיך צו ווענדן צו אונזער הדסה'ס. עס איז אויך געווען א נאבע־לער טאט פון אונזערע הדסה'ס זיך אזוי שנעל אן וואוינס אפצורופן אז עס קומט זיי א יישר־כח.

דר. ל. רודין

913 HERALD BLDG.

טעלעפאנירט

אפיס. 3355 עם. רעז. 4747 עם.

JACKSON'S WELDING

בלעקסמיטינג

עלעקטריק און אסעטיליין וועלדינג

816 NINTH AVE., W.
Phones: M1996—S0014
CALGARY :: ALBERTA

ERNEST LUTZ

125-14th Ave. East Ph. M7636
CALGARY, ALTA.

אויסגראבונג — שטיין ארבעט

ציגל — קאנקרעט און

לאון ארבעט

מאכט זיך גרייט פאר דעם ווינטער

האט יוני וועטער אין מיטן ווינטער דורך נוצן א

טאָרריד זאָן

שטאָלענע פירנעס

אין אייער היים

יעדע פיטשור וואס פארויכערט מער היימישע באקוועמלאכקייט און א סך לייכטער צו אפערירן איז איינ־קארפארירט אין דער קאנסטרוקציע פון די דאזיקע פירנעס.

זעט זיי אין אונזער שאורום.

Foulds & Booth Ltd.

Sheet Metal and Roofing Contractors
1010 12TH AVE. WEST
Phone W2887

CASCADE CAFE

CALGARY and BANFF

811 CENTRE STREET

Calgary, Alta.

איינער פון די סאמע מאָדערנע, סאניטארע און אפ טו דייט רעסטאראנען

ספעשל לאנטשעאן 40 סענט

דינערס צו צוציענדיקע פריזן

GEORGE ANDREWS, Mgr.

JAMES MARR SR.

פלאמבינג. היטינג, נעזפיטינג

237-12th Ave. E. Phone M2741

CALGARY

CITY WRECKING & REPAIR SHOP
119-5th Ave. E.
J. L. DAVIDSON, The Welder
M 2240

מיר וואלטן גאר געוואלט זעען דעם דזשאב וואס מיר זאלן ניט קאנען מאכן.

DAVE WEATHERALL

אוטא באדי אין פענדער ריפעירס

207 Third Avenue East

Phone M7740 CALGARY

DALES
Hot Roast Chickens

4טע סטריט ווסט, אנטקעגן איטאנס.

ביי דער סיין פון דעם גאלדענעם האן.

קאלגארי קאלגארי

פראדקין און שומיאטשער

באריסטערס, סאליסיטארס, נאטאריס

611 גרין עקסטשענדזש ביילדינג

רעז. 7118עם. — אפיס טעלעפאנען — 1717עם.

רעז. טעלעפאנען 1975עם—פ4145עם

FRADKIN & SHUMIATCHER
Barristers, Solicitors, Etc.
Calgary Alberta

נעמט אייערע פאטאס אין אונזער סטודיא

מיר פארזיכערן אייך ערשט־קלאסיקע

Brewer Studio

איבער 20 יאר עקספיריענס.

114-8th Ave., E. Calgary, Alta.

ווען אין קאלגארי

פארפארט אין

האָטעל נאָבל

רייטס $1.00 און העכער

באדינונג און באקוועמלאכקייט איז אונזער מאטא

מאָדערנער רעסטאראן אין פארבינדונג מיט א "באס" באגענגט צו יעדער צייט

H. H. ADAMS, Mgr.

וועלוועט מאָטאָר אויל

איז ספעציעל געמאכט אויסצוהאלטן טער שווערקייטן, דערפאר שטייט עס אויס היץ און איז פערפעקט געאיילט ביז'ן לעצטן מייל

מיר פארקויפן פון 5 גאלאן ביז א קארלאט

VELVET OIL COMPANY

W3011—1944-8 Tenth Ave., W.—W3193

CALGARY

Jensen's Transfer Co. Ltd.

רעגולערע טעגלאכע באדינונג

— קאלגארי —

אקאטאקס, בלעק דייאמאנד, מוירנער וועלי,

קראספילד — קארסטעירס

רופט אונז בלויז אפ, מיר פירן אלצדינג איבעראל

לייוסטאק — מאשינען — פראכט און עקספרעס

Office and Warehouse Phone M5347

323 - 11th Ave. East

מיר זיינען די איינציגע אויסשליסלאכע מאנופעקטשערערס פון

מאָגומענטן

אין קאלגארי

איידער איר באשליסט צו קויפן א מצבה פאר אייערע ליבע און טייערע, קומט און זעט אונז, עס וועט זיך אייך באצאלן

THE McDONALD GRANITE CO. LTD.

2313 Second Street East

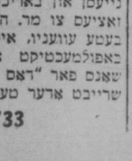
CALGARY

Phone M 3305 — Res. M 2130

פוירנעס פארריכט און אריינגעשטעלט

H. L. MOORE

SHEET METAL WORKS
Rear 115-7th Ave. West
דזשעגעראל טינסמיטינג, רינוועס
Office Ph M 1424 Res. L 1984
CALGARY, ALTA.



ALICE MURDOCH

מאנע סקול

515 14th Ave. W.
M4131

FANNY SHUMIATCHER ZISKIN

פידל לערערן

ספעציאליזירט מיט אנפאנגער

Studio: 1137 6th Ave. W., Ph. M3177

N. K. CAFE

220 CENTRE STREET

אלע סארטן כינעזישע שפייזן בעסטע טשאפ־סוי אין שטאט

גוטע באדינונג

WONG YUNG

די מאָדעל באַרבער שאָפּ ביוטי פאַרלאָר

719, 4th St. West
M 3896

פאר בעסערער באדינונג

קאלגארי קאלגארי

מר. העניי זיסקינד

איז דער קארעספאנדענט און פארטרעטער פאר "דאס אידישע וואָרט" אין אייער שטאט און אומגעגנט.

מיר בעטן אלע סעקרעטאָרן פון די קאל־גאריער ארגאניזאציעס צו איבערגעבן די נייעסן און באריכטן פון זייערע ארגאני־זאציעס צו מר. העניי זיסקינד, 109 זד־בעטע עוועניו, איסט, וועלכער איז אויך באפולמעכטיקט אנצונעמען סובסקריפ־שאנס פאר "דאס אידישע וואָרט".

שרייבט אדער טעלעפאנירט צו אים:

W 1733

א פיינער פלייוואר פאר פיינערע געשמאקן

סערווירט

קאלגארי

דראי

דזשינדזשער אייל

CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.

אויב איר בויט, איז אייער קרעדיט גוט מיט אונז

איר קאנט קויפן אויף מאנאטלאכע אפצאלונגען אונזערע פריזן זיינען נידעריקער

אראנזשירט מיט אונזער הויפט אפיס
200 TRADERS BUILDING
אדער יארד
10 AVE. 9 ST. WEST

CROWN LUMBER CO., LTD.

דער מענש מיט'ן 6טן חוש — א רעטעניש פאר וויסנשאפטסלייט

(שלום פון זייט 2)

א האטעל גנב'טע, וואס האט ארויסגע־גנב'טע א ריזיקן אוצר צירונג.

ווען איר פארבריינגט מיט שערמאנען, באמערקט איר נישט ווי איר צייט לויפט. עס זיצט פאר אייך א פשוט'ער מענש, אן פרעטענזיעס און אן שום פאזע, וואס דער־ציילט אייך איין מערקווירדיקן פאקט נאכן צווייטן, איין וואונדער נאכן צווייטן. ער שעפט פון א קוואל, וואס ענדיקט זיך נישט אן דער ערציילט זאכן וואס לקיי־גען אומגלויבלאך און פאנטאסטיש, ווען זיי וואלטן נישט געווען ריינער אמת.

מאמענטנטוויין ווערט אייך פשוט אומ־היימלאך ביים נעדענק, אז פאר אייך זיצט א מענש, פאר וועלכן עס עקזיסטירן נישט קיין שום סודות, קיין שום פארבאָרגענע נעדאנקען. א מענש, וואס זעט אייך דורך און דורך, וואס לייענט אין אייערע געדאנ־קען, ווי איז אן אפן בוך.

א געשפרעך מיט שערמאנען דערשי־טערט און בלייבט אויף אייביק אין זכ־רון.

דינגוואל צוריק פון אן איינקויף רייזיג, האט איינגעקויפט פיינע ארטיקלען פאר דער סטאר

"בריטישע און אייראָפּייאישע מאנ־פעקטשערערס, צוזאמען מיט אמעריקאנער רעדזיינרס זייערע מאנופעקטשורינג קאסטן ביז צו א מינימום, אלס א מיטל צו לייען זייערע איצטיקע פראבלעמען; כדי צו צו־ציען די קונים זיינען צופרידן פון דעם", האט דערקלערט מר. ד. וו. דינגוואל, וועלכער האט זיך לעצטע וואך צוריקגעקערט אין אייגקויף רייזע פאר זיין קאמפאני.

מר. דינגוואל האט דערקלערט, אז ער האט אנגענומען די פיינסטע אנטיק אין צירונג, "ניו־יארק", האט ער געזאגט, "האט פארגעשטעלט מוסטערן פון פיינע ווערקן אין טיש און אין ברידזשלאמפן, א פיטשור סטייל אין דער 'טיילארד שייד' לאמפ אין קאלירן פון סאן־טען און גרין.

ריין איז נאך אלץ דער צענטער פון דער מאָדע, און אויף אין פאריז האבן די פאב־ריקאנטן דערפילט די פאדערונג פון מע־לו די אינגענומען אפילו אויף סאמע פיינסטע ארטיקלען, פון פארשיידענער צירונג. פאר ריין האט אנטוויקלט א נייע מאָדע אויף טיש דעקאראציעס, קריסטאל טיש סעט־טערס ווי אויך זייגערס פאר לייוינג רומס און בודואר אין פארשיידענע קאלירן, און דזיינס. א צאל זעלטענע און שיינע מאָ־לעריינען פון דעם לואיס רעזשים אין גע־קויפט געווארן און זיי וועלן זיין אויף דער אויסשטעלונג ביי דינגוואלס אין אנפאנג פון מאי מאנאט.

אין ענגלאנד איז מר. דינגוואל געווען דערפאלגרייך צו קויפן א פיינע קאלעקציע פון זילבער אנטיק, וואס זיינען פון דער העכסטער קונסט־ארבעט פון בריטישע פאבלייט. פון אויסערגעוויינלאכן הויכן סטאנדארד און קוואליטעט. נאך א פיר־שור איז די עכטע "אלד גארניאן סיל־ווער", דזשעלרי נעקלעס און בראסלעטן, האט מר. דינגוואל געזאגט. די דאזיקע אקסעסאריס זיינען זייער גוט צוגעפאסט צו הארמאניזירן מיט איינפאכע סטיילס וואס הערשן איצט.

מר. דינגוואל האט אויף איינגעקויפט זייער פיינע טשיינא פון א גרויסן אסארט־מענט און פארשיידנארטיקע דעזיינס.

מר. דינגוואל האט אויך אנגענומען די דאזיקע פרויען זיינען געבעטן צו דער סטארס פיטשורס א נייע און זייער צוציענדיקע אויסשטעלונג־רום, וואו עס ווערן געפינט שורס א סך פראכטפולע לאמפן וועלכע זיינען איינגעקויפט געווארן אויף דער איצ־טיקער אינקויף ריזיג.

"דער צוטריט פון אונזער פירמע איז בעסערע צייטן וועלן קומען אין קאנאדע, איז דער באוויין פון דעם פאקט וואס מיר האבן געקויפט א גרויסארטיק־גרויסן אויסוואל פון חתונות, פון פארשיידענע סארטן. פאר־גלייכנדיק קאנאדע מיט אנדערע לענדער ביי איינסטיקן מאג, איז קאנאדע אין א סך א גינסטיקערן צושטאנד און דאס לאנד וועט זיך איינגיין צוריקקערן צו גארמאלע אויסשטעלונג", האט מר. דינגוואל געזאגט.

די יאפאנעזישע ליטעראטור

(פארזעצונג פון זייט 2)

טאר אנגעשטעלטער, נאר דער גרעסטער טייל פון זיינע שאפונגען זיינען געווייר־מעט דעם לעבן פון די יאפאנישע פישערס

די פארזרונג אויף ווערק פון פראלע־טאריישער ליטעראטור וואקסט אין יאפאן פון טאג צו טאג, פיל ביכער פונ'ם אנגע־צענדליקער די טויזנטער עקזעמפליארן, האלטן אויס פיל אויסגאבן, נאר די פראָ־לעטאריישע שרייבער ליידן אפט דערפון־סיעס פון דער יאפאנעזישער מאכט. אפי־צעל ווערט פארמולירט די באשולדיקונג (ווען דער שרייבער ווערט גערופן צו פאר־אנטוואָרטלאכקייט), אז ער פירט א פאר־באטענע פאליטישע ארבעט און פאר־שטעלט זי אין א בעלעטריסטישן קינסט־לערישן פארם.

לויט ווי קוסיע דערקלערט, האט זיך אין יאפאן פאר דער לעצטער צייט זייער פארשטארקט דער אינטערעס צו די יונגע סאָוועטישע שרייבער. פיל פון זיי ווערן איבערזעצט אויף דער יאפאנישער שפראך. די איבערזעצונגען פון די ווערק פון די סאָוועטישע שרייבער גלאדקאָוו, סייפולי־נא, פאדייעוו, באריס פילניאק און פיל אנדערע זיינען זייער פארשפרייט, ביי די יאפאנישע פרויען זיינער זייער פאפו־לער די שאפונגען פון פרוי קאלאנטאי. עס זיינען אויך איבערזעצט געווארן אין יאָ־פאנישן די ווערק פון לענין, נאר דאס רוב בלעטער האבן אין זיך פיל ווייסע פליכן, וועלכע זיינען געמאכט געווארן פון דער יאפאנישער צענזור.

א געוויסן אינטערעס ווייזן אויך ארויס די יאפאנער צו די אידישע קלאסיקער. געוויסע ווערק פון שלום עליכם און מענ־דעלע מוכר ספרים געפינען זיך שוין אין דער יאפאנישער איבערזעצונג, און ווערן געלעזן מיט א שפאנענדיקן אינטערעס.

פונ'ם יאפאנישן טעקסטיל ארבעטער. באַ־יאסי האט געדינט אינ'ם יאפאנישן פלאט און זיינע דערציילונגען שפיגלען אפ דאס לעבן פונ'ם יאפאנישן מאטראס. טאקו־נאטי איז א זעצער אין א דרוקעריי און ער גיט איבער לעבעדיקע בילדער און סצענעס פון דעם קאמף פונ'ם יאפאנישן פראָלעטאריאט פאר א בעסערן לעבן. די סטרייקס און די קאנפליקטן צווישן די ארבעטער און די אונטערגעמער. איוואפור־צי האט געארבעט אויף א מעטאלורגישן זאוואד און באשריבט אין קינסטלערישע פארבן דאס לעבן פונ'ם יאפאנישן מעטאל ארבעטער. קיבאיאסי איז געווען א קאנ־

זייגערלעך

ווייסט איהר אז איהר קענט פפור ווערען פון פארשטאפונג דורך איינפאך עסען א סחיה'דיגן סריעל יעדען טאג? לייענט פאלגענדען באנאנסעטער־מען בריעף פון מרס. קיעלל:

„איך האב זיך איבערצייגט אז מעלל־אנגלס אלל־ברען איז א זיכערער הייל־מיטעל נע־גען פארשטאפונג, און אז עס מאכט דעם מאגען אן ארבייטען רעגעלמעסיג, נאכדעם ווי מיר האבען עס שוין נעבראוכט, וועלען מיין מאמיליע און איך זיי מעהר אזא דעם ניט באגעהן. איך בין נעגאנגען אפילו אזוי ווייט ווי צו שיקען עס צו מיין מוטער אין פוילען, יוגאסלאוויע, מרס. אנגא קיעלל. (אדרעס ביי פארלאגן).

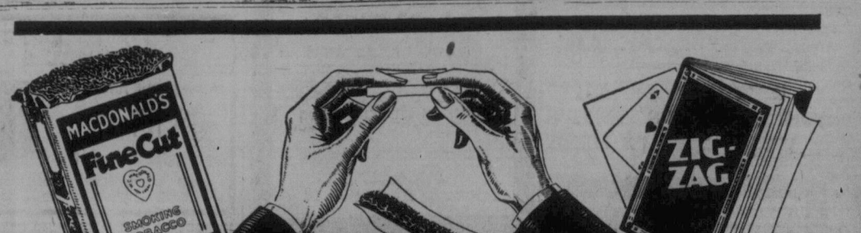
זיי לייכט מיט אזא צו פארמיידען פארשטאפונג ווען מען עסט קעלל־אנגלס אלל־ברען. צוויי עסלעפעל מעגלעך. אין שווערע פעלל, סערווירט עס מיט יקדען מאלצייט.

מחיה'דיג מיט מולך אדער קריעם, פרוכטען אדער האניג צוגעגעבען. ביי אויער גראסער אין דעם רויסען־אונ־גרייגעם פעקעדזש. געמאכט פון קעל־לאגג און לאנדאן, אנטריע. קעלאגג'ס אלל־ברען איז אבסאלוט כשר אונטער דער השגחה פון אגודת הרבנים פון מאראנטא.

Kellogg's
ALL-BRAN

THE TRADERS TRUST COMPANY

אפיציעלע אסיינים, עקזעקיוטארס, אדמיניסטראטארס,
פינאנציעלע אגענטן
טעלעפאן 26 892
4טער פלאר, יוניאן טראסט בילדינג



MACDONALD'S Fine Cut

מיט זיג - זאג סיגארעט פאפיר צוגעלעגט

ערלאכער

(פון בריוו פון פוילן)

הענריך ראָזמאַרין

...וו מאג די איצטיקע "קאלא": ...א געוויסער טאקטיק פון דעם ...ם גרינבוים איז באדייטנד אפ־...ט געווארן דער פרעסטיזש און ...לונג פון דער אידישער פארלא־...ישער רעפרעזענטאנץ. ניט ווי־...פשר דערפון האבן געבראכט צו ...שוואכונג פון דער השפעה פון ...לבסטשטענדיקער אידישער פאלי־...יעניקע אידן. וואס זיינען אריין ...ם דורך ניט אידישע צעטלען. זיי ...זוי ארום אפגעשוואכט די השׁ־...ן אונזערע נאציאנאלע ווירדיקע ...עטאנץ, וועלכע קומט צום פולן ...יק נאר אין פאלשטענדיקער ...שטענדיקיין און אומאבהיינגי־...ן טראץ די אלע אזוי ניט גינ־...באדינגונגען איז דאך דער לייטונג ...ר "קאלא" געלונגען צו שאפן אין ...אבע מאנאטן פון איר טעמפיקייט ...יך אן אמאסספערע פון ווירדיג ...עסטיזש, וואס איז אזוי נויטיק ...שווערן און אויפהערלאכן קאמף, ...ר דארף איצט פירן. אין די איצ־...קאנאמישע באדינגונגען אין פוי־...ונג בפרט פון איר אידישער באַ־...ונג, האלט די "קאלא" אלס איר ...אן וואוכטער, וואס האבן דאך פאר אים ...פן א וועלט נאמיט.

...באזונדערס און זייער גרויס קאפיטל ...ערקראנט קונסט, זיינען די קרימינעלע ...ן, פון וועלכע עס האט נעבראכט צו ...אלע וואוכטער. אז דער אויפטיר־...פארשטייט זיך — מיט א ליידע ...ייפיס וועט ער זיך נישט באשעפטיקן ...מיט דער ערשטער בעסטער גנבה ...מען צו אים אויך ניט קומען. אבער ...ווארן די פאבליעס פון אמעריקע ...ן אז ער איז געווען א מוטיגער ...ן אז ער איז געווען בלייך אין אנדערע ...ן אז ער איז געווען בלייך אין אנדערע

נעשמאקער סיריעל העלפט פארלייכטערען פארשטאפונג

ווייסט איהר אז איהר קענט פפור ווערען פון פארשטאפונג דורך איינפאך עסען א סחיה'דיגן סריעל יעדען טאג? לייענט פאלגענדען באנאנסעטער־מען בריעף פון מרס. קיעלל:

„איך האב זיך איבערצייגט אז מעלל־אנגלס אלל־ברען איז א זיכערער הייל־מיטעל גע־גען פארשטאפונג, און אז עס מאכט דעם מאגען אן ארבייטען רעגעלמעסיג, נאכדעם ווי מיר האבען עס שוין געבראכט, וועלען מיין מאמיליע און איך זיי מעהר אזא דעם ניט באגעהן. איך בין נעגאנגען אפילו אזוי ווייט ווי צו שיקען עס צו מיין מוטער אין פוילען, יוגאסלאוויע, מרס. אנגא קיעלל. (אדרעס ביי פארלאגן).

זיי לייכט מיט אזא צו פארמיידען פארשטאפונג ווען מען עסט קעלל־אנגלס אלל־ברען. צוויי עסלעפעל מעגלעך. אין שווערע פעלל, סערווירט עס מיט יקדען מאלצייט.

מחיה'דיג מיט מולך אדער קריעם, פרוכטען אדער האניג צוגעגעבען. ביי אויער גראסער אין דעם רויסען־אונ־גרייגעם פעקעדזש. געמאכט פון קעל־לאגג און לאנדאן, אנטריע. קעלאגג'ס אלל־ברען איז אבסאלוט כשר אונטער דער השגחה פון אגודת הרבנים פון מאראנטא.

Kellogg's
ALL-BRAN

(שלום אויף זייט 3)